

Tekst Missa in c, KV 427 (417a), Wolfgang Amadeus Mozart

Kyrie	
Kyrie eleison Christe eleison Kyrie eleison	Heer ontferm U Christus ontferm U Heer ontferm U
Gloria in excelsis Deo	Eer aan God in den hoge
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.	En op aarde vrede aan de mensen van goede wil
Laudamus te	
Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te.	Wij loven U, wij prijzen U, wij aanbidden u, wij verheerlijken U.
Gratias	
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.	Wij danken U om uw grote heerlijkheid.
Domine	
Domine Deus, Rex coelestis, Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Jesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.	Heer God, Koning des hemels, God almachtige vader. Heer, eniggeboren Zoon, Jesus Christus, Heer God, Lam Gods, Zoon des Vaders.
Qui tollis	
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.	Die wegneemt de zonden der wereld, ontferm U onzer. Die wegneemt de zonden der wereld, aanvaard ons gebed. Die zetelt aan de rechterhand des Vaders, ontferm U onzer
Quoniam tu solus	
Quoniam tu solus sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus.	Want Gij alleen zijt heilig, Gij alleen zijt Heer, Gij alleen de Allerhoogste.
Jesu Christe	Jezus Christus
Cum Sancto Spiritu	
Cum sancto Spiritu in gloria Dei Patris.	Met de Heilige Geest in de heerlijkheid van God de Vader. Amen
Amen	

Credo in unum Deum,	Ik geloof in één God,
Patrem omnipotentem, factorum coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium.	de almachtige Vader, Schepper van hemel en aarde, van alle zichtbare en onzichtbare dingen.
Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum.	En in één Heer, Jezus Christus, de eniggeboren zoon van God.
Et ex patre natum ante omnia saecula.	Van alle eeuwigheid uit de vader geboren.
Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.	God van God, Licht van Licht, waarachtige God van de waarachtige God.
Genitum non factum, consubstantialem Patri, per quem omnia facta sunt.	Geboren, niet gemaakt, een van wezen met de Vader, door wie alles gemaakt is.
Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de coelis.	Die om ons, mensen, en omwille van onze zaligheid van de hemel is neergedaald.
Et incarnatus est	
Et incarnatus est de Spiritu sancto ex Maria virgine et homo factus est.	En het vlees heeft aangenomen door de Heilige Geest uit de maagd Maria en is mens geworden.
Sanctus	
Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.	Heilig, heilig, heilig is de Heer , God der heerscharen.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.	Hemelen en aarde zijn vol van uw glorie.
Hosanna in excelsis.	Hosanna in den hoge.
Benedictus	
Benedictus, qui venit in nomine Domini.	Gezegend Hij, die komt in de naam des Heren. Hosanna in den hoge
Hosanna in excelsis.	